

..... [p1]

J. Craeynest

Eerw. heer en Vriend!

Recole (ievers in 't tweede vel aan den voet der bldz.) ware best: Overdenkt.¹

In corpore: in 't zakelijk deel? In 't middendeel?

Insteê van godsboekenbewerders (in 't eerste vel) hadde ik liever: godsboekbewerders, indien godsboekmaker te gewaagd schijnt. Bij Kramers en Vandale beteekent boekenmaker "vruchtbaar, doch

..... [p2]

oppervlakkig schrijver, broodschrijver" misschien te meer, om reden van het meervoud: boeken.

Wat zegt ge van: boeksteller? "Wie heeft dien brief gesteld? Hij is een goed steller" zegt Kramers en [Van Dale] met den zin van opstellen, opsteller. De godsboekstellers; dat dunkt mij 't beste.

Uit Moeskroen, den 18^{den} in [Zaaimaad] '98.

.....

1 G.J. Waffelaert schreef in kader van de geestelijke vorming van zijn priesters: *Meditationes theologicae, dilecto clero suo dictatae*. De Latijnse tekst verscheen in het tijdschrift in: *Collationes Brugenses*: 1-10 (1896-1905). Gezelle kreeg de opdracht voor een Vlaamse vertaling ervan in de zomer van 1897 onder de titel *Godelijke Beschouwingen*. Hij had de toestemming om sommige stukken in versvorm om te zetten. De Vlaamse vertaling werd later voortgezet door Jan Craeynest.

Briefbeschrijving

Verzender	Craeynest, Jan
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	18/10/1898
Verzendingsplaats	Moeskroen
Annotatie	Briefversie van datering: den 18den in Zaaim. '98 ; adressaat gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens.
Annotatie	Briefversie van datering: den 18den in Zaaim. '98 ; adressaat gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens.
Gepubliceerd in	De briefwisseling tussen Guido Gezelle en enkele leden van de Dietsche Biehalle en Biekorf. Deel 2: Brieven / door P. Deboever. - Gent : onuitgegeven licentieverhandeling, (academiejaar 1984-1985), p.430

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	55x95 wit papiersoort: recto en verso horizontaal beschreven, inkt
Staat	volledig
Vormelijke bijzonderheden	op recto zijde: naam in het midden: J. Craeynest
Toevoegingen	op verso rechtsonder bijgeschreven onder de maand: oct (potlood)

Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	7049

Bibliotheekrecord

<https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid=library/v/obbrugge/gezelle12928>

Inhoud

Incipit	Recole (ievers in 't tweede vel aan den voet
Tekstsoort	naamkaart
Talen	Nederlands

Gevolgte codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	18/10/1898, Moeskroen, Jan Craeynest aan [Guido Gezelle]
Editeur	Karel Platteau; Universiteit Antwerpen
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2023
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.

Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
